The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 – NO. 77 FRIDAY, OCTOBER 15, 1982 TORONTO, ONT.

Equanimity: "Stay Cool"

By BILL MARUTANI

PERHAPS THE article that appeared in the newspapers a few months back brought some smiles of pride among Nisei in particular. The article, referring to a study purportedly conducted by an Englishman, concluded that "Japanese" had intelligence that was ten percent above the average. Now, I have no idea by what criteria that person measured intellience: literacy and education, fields of endeavor, accomplishment, or what. We all know people who lack learning or training but who are "sharp as a tack"; and we also know some very learned people who... well, lack perspective and understanding. Therefore, I must question this seeming adulation of a racial group. With apologies to my fellow Nisei.

Equanimity: *n. The quality or characteristic of being calm and even-tempered; composure.*

WHAT TROUBLES me about this concept is the converse of the proposition that a certain racial group possesses a higher intelligence than others, for if some are supposedly superior, than it must mean that others are less, that they're inferior. And that is a disturbing concept to have currently in human society, particularly one that prides itself as being a democratic nation, such as ours.

THIS IS NOT to suggest that there aren't differences among people, for there certainly are. Look within one's own family who share the same parentage: there are variations, some quite pronounced. While there may be differences between *persons* insofar as intelligence is concerned, it by no means follows indeed, it cannot follow that there are measurable differences in intelligence within human races. It may depend very much on the measuring stick that one uses – whether it be that of a soc-

(Cont. on page 2)

Naomi Marubashi swims for Canada

BRISBANE, Australia — Swimming in anchor position for Canada at the XII Commonwealth Games here was Naomi Marubashi of Toronto.

Mont. J.C. Cultural Centre receives needed funds for various volunteer programs

MONTREAL — Montreal's Japanese Canadian Cultural Centre has received an $8,000. grant from Centraide, to continue their programs for J.C. seniors, staff, and to train volunteers, according to a report in the Montreal Bulletin.

Other grants received by the group include: $3,973. from Secretary of State, Dept. of Multiculturalism to continue Sunday drop-in programs for immigrants and library programs; $786. from Quebec OVEP for adult education for volunteers, etc.; $8,000. from Maintien a Domicile Quebec to continue support service for seniors confined to their homes or in institutions.

Kyoko Mineshiba appointed member of the Consultative Council on Multiculturalism

OTTAWA — Kyoko Mineshiba of Vancouver had been appointed as a member of the Canadian Consultative Council on Multiculturalism, it was recently announced by The Hon. Jim Fleming, Minister of State for Multiculturalism.

Ms. Mineshiba holds a diploma in Tourism and Business Administration from Seneca College in Toronto. Fluent in both English and Japanese, she presently holds the position of Tour Director with Transpacific Tours Ltd.

Edmonton's Watanabe is sushi eating King

EDMONTON – Garth Watanabe, "remember that name!" won the Grand Championship (Black Belt division) of Alberta Sushi Eaters recently at a gruelling match held at the Japanese Village. Using finely honed techniques and some brute strength, Watanabe emerged victorious after devouring nearly 70 sushi in a half-hour time limit.

Champion Watanabe left behind a blazing trail of sea-weed for bloated runners-up, Ken Tada and Ted Hayakaze. Some 15 champions competed.

Japanese Village manager, Ted Asai plans another Sushi Swallowing Championship in the near future. Prospects from all over Canada are reportedly eagerly awaiting entry forms.

Nisei fisherman's wife lost overboard in fog near Alert Bay, B.C.

COURTENAY, B.C. — Taya Hananishi, who worked on the fishing boat that her husband named after her, drowned on Sept. 18th when she fell overboard in thick fog off Haddington Island near Alert Bay, RCMP in this Vancouver Island community said.

Her husband, Hiroichi Hananishi, was the only other person on board at the time of the accident. He was apparently pulling tires from the side of the commercial vessel Taya-H when his wife fell overboard, police said.

Police said her body was recovered about 4½ hours later by the federal fisheries vessel Chilco Post.

The Taya-H was believed to be on its way to Alert Bay from Sointula. Police are still investigating, but foul play is not suspected.

J.C. ceramic artist Kakinuma passes away in British Columbia

By Dr. D.M. JINNOUCHI

VANCOUVER – Thomas Kakinuma, well-known Japanese Canadian ceramic artist who made his mark and contribution in his field, passed away on September 9, 1982.

Born in Tochigi-Ken near Tokyo on October 4, 1908, Mr. Kakinuma came to Calada in 1937, married Ikuko Kawata from Tokyo in 1963 and had one child, Mitsue, now 18 years old. In 1951 he became a naturalized Canadian.

During the war, he was sent to Princeton where he stayed for one year. Among the 122 single men he was the only one who opted to go east on his own to continue his studies.

He was the first student of Japanese origin to enter The Ontario College of Art, where he graduated in fine arts with honors in 1947.

He continued to study fine arts, specifically oil painting, at the Art Students League in New York under Yasuo Kuniyoshi from 1948 to 1950.

In 1950 Thomas branched into ceramic studies at the Ontario College of Arts part-time and later at the University of British Columbia.

He won the Grand Award in the Canadian Ceramic Show, the Silver Medal in the International Ceramic Show in Prague, Czechoslovakia in 1963, and the best ceramic sculpture award in the Canadian Ceramic Show of 1963.

He received the Canadian Council Senior Fellowship to study ceramics in Mexico and Japan 1960 – 1961.

He taught ceramics at the University of British Columbia from 1956 to 1959 — and in 1961 and 1962, also at the Banff School of Fine Arts in 1959.

His ceramic art has been exhibited in the States, Canada, Japan and Europe. Some of his art rests in the permanent collection at The International Ceramics Museum in Feanza, Italy; Confederation Art Gallery in Charlotte Town, Prince Edward Island, and the Art Gallery of Windsor in Ontario.

Thomas had many one-man shows, among these were at: U.B.C Fine Art Gallery; Laing Gallery, Toronto; Kagoshima City, Japan; Vancouver, Victoria and Burnaby Art Galleries; New Design Gallery, Vancouver; Hamilton Art Gallery, Ganadian Guild of Crafts Gallery in Ontario and Montreal; Robertson Gallery, Ottawa; New Westminster Public Library; Fleet Gallery, Winnipeg; Edmonton Art Gallery; Confederation Art Museum, Charlottetown, P.E.I.; Windsor Art Gallery, Ontario.

Many of Thomas' pieces of ceramic art are found in many homes and are appreciated by those in all walks of life.

Nisei appointed Pres. & Director of Fenco Lavalin Corp.

VANCOUVER — Mr. Robert S. Adachi has been appointed President and Director of Fenco Lavalin Corp. The announcement was made by Mr. Herb Goldman, Chairman of the Board and Chief Executive Officer of Fenco Lavalin.

Mr. Adachi, who was born in Vancouver, and has more than 25 years of experience in Civil Engineering, specializing in transportation, has served Fenco Consultants Ltd. in Toronto as Vice - President transportation and was recently transferred to British Columbia as Regional Vice-President.

有権者の支持率て

出されていたのを維持するこ
とすら楽観を許さない。恐ら
く新民主党と保守党がそれぞ

て議題に上らなかった。しか
し、日本車の部品にカナダ製
品をより多く使用するという

新貯蓄公債を
十月二十五日発表
来る十月二十五日から発売

Asian newscasters breaking through on U.S. T.V.

By GEORGE IMAI

Over the past few years, more than 50 newscasters of Asian descent have changed the picture of news presentation in the United States.

Nationally on ABC-TV News, Ken Kashiwahara, who heads the San Francisco Bureau Office, is often seen on the CTV News in Canada. In Los Angeles, all three of the major network affiliates have Asian anchorpersons. One, Connie Chung, is the highest paid anchorperson in the United States (other than the national network people). Her purported salary is close to half a million dollars a year.

Tritia Toyota of the rival KNBC-TV Station is a close second in the greater Los Angeles market. She is also the president of the Asian American Journalists Assoc.

Kalty Tong is with WABC-TV in New York City and Linda Yu is with WMAQ-TV, an NBC affiliate in Chicago.

The Canadian TV viewers in the British Columbia mainland, can see the former Miss Teen America, Lori Matsukawa of KOMO-TV, an ABC affiliate, and Marcus Mukai on the same Seattle TV Station. Japan-born Linda Taira can be seen reporting the news on the highly-rated station KING-TV in the Seattle area.

The influence of the Asian and Black newscasters in the United States has had a tremendous effect upon the youth of visible minorities. The example role-model for them to follow and the examples of Asians exuding intelligence and authority in the daily newscast has certainly raised the perception of the Asian American image in the eyes of Caucasian Americans.

No other profession has as much influence and immediate impact as a newscaster.

In Canada, we have a few Asians in TV news, but nowhere near the proliferation of our southern neighbors. Let's hope that this kind of influence will permeate into Canada in the future.

...ment...

iety in the Arctic region, a so-called primitive society, or a "developing" society. In such a society, I dare suggest that a "civilized, highly intelligent" person might well prove himself to be quite a dolt who may find himself not as bright as he thought, and gain a great deal of respect for the intelligence of the "natives".

IF SOME self-proclaimed "social scientists" or whatever, can "raise" a particular racial group by use of some unknown and uncertain standard, they can equally and just as readily, "lower" a racial group. And if, at any particular moment, yours happens to be the racial group that is being extolled, don't take it seriously: retain equanimity. Stay cool.

Cont. from page 1

IF ONE WERE to back off a bit and look at the spectrum of history, we readily see that various groups at various eras of mankind's stay on this planet, have demonstrated superior capabilities over others: the glorious era of the Chinese, the might of Egypt under the Pharaohs, the Africans in the ancient society of Ghana, the Romans, Greece, and the list can go on.

AND SO WE would be well-advised not to take seriously the passing, momentary evaluation of some individual who makes a "study" and comes up with the conclusion that a certain race is endowed with superior intelligence. It's flattering, but if i. are by indeed "intelligence", accept it only as such.

Corporate bonuses average $2000

TOKYO — The rate of increase in summer bonuses paid workers this year was less than their basic wage raises this spring, the Labor Ministry said recently.

A survey of summer bonuses paid workers of 286 major companies capitalized at $8 million or more and employing 1000 or more workers, showed that workers were paid an average bonus of about $2000, up 5.2 per cent over last summer, the ministry said.

It said the basic wages of these workers were raised by 7.01 per cent last spring.

The ministry said the increase rate of summer bonuses this year also compared unfavorably with the 7.6 per cent increase last summer. Last year summer bonuses averaged about $1500. The average basic salary raise last year was 7.68 per cent.

The ministry said newspaper and TV and radio broadcasting companies paid the largest summer bonuses this year, averaging about $2700 per employee.

The news media was followed by fisheries-foodstuffs, about $2300; securities, about $2240; and automobile companies, $2230, the ministry said. The lowest was the textile industry at $1500.

Japanese employees receive two bonuses a year, one in the summer and the other at year's end. Bonuses usually average 1.5 to two months of basic pay for the year.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kai Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

CLASSIFIED

HELP WANTED

Require an intelligent, well groomed person for selling scholarship plan. Tel: 635-7271.

DOMESTIC HELP WANTED
LIVE-IN FOR CHINESE FAMILY
PHONE: MRS. KWOK
493-6190

Articles for N.C. Holiday issue needed

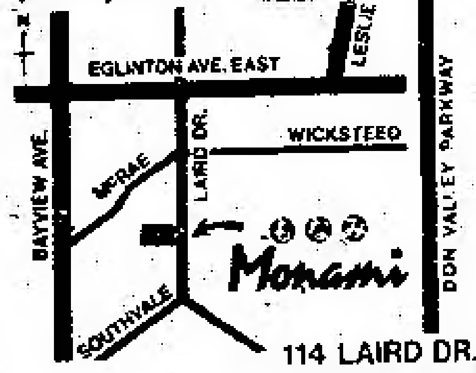
TORONTO. — The New Canadian's special Holiday issue is now under way. We are looking for articles and news from across Canada for this special issue. Please send all material and photos to: The New Canadian, Holiday Issue, 479 Queen Street West, Toronto 2-B, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

PICK YOUR OWN
Daikon & Nappa
Walnut Valley Farm in Pickering
401 East to Brock Road North to third concession, go East to first farm on left.
Saturday and Sunday only
Tel: 683-6727

OPEN
Mon.- Fri. 12:00 ~ 2:30. 5:00 ~ 10:00
Sat. 5.00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed


Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor
opens at 10 a.m.
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

SANYO
AUTOMATIC RICE/STEAM COOKERS
Sale and Contest
Why Buy SANYO?
- SANYO has the largest market share of Rice Cookers in the World
- Always competitive in price
- Not just a Rice Cooker — but a Steam Cooker. Cook vegetables and prepare steamed dishes
- Automatic shut off — Never burns — Great for stews
See your nearest SANYO Rice Cooker retailer for details on the SANYO Rice Cooker Sale and Contest

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KAKINUMA

BURNABY, B.C. — Mr. Thomas Kakinuma, aged 73, of Burnaby, B.C., passed away on September 9, 1982. Survived by his loving wife, Ikuko, and daughter, Mitsue. Memorial service at Forest Lawn Funeral Centre with Rev. C.N. Furuya officiating.

MORIYAMA

TORONTO. — On Tuesday August 31, 1982 Fredrick Kingo Moriyama passed away in Toronto Queensway General Hospital in his 64th year. He is survived by two sisters — Mrs. Sarah Endo of Windsor, Ontario and Mrs. Mary Pellizzon of Kamloops, B.C. and one brother Adam of Calgary, Alta. Also surviving is his son David of Hamilton, Ontario. The funeral service was held in Kamloops Buddhist Church, 361 Popular Street on Friday Sept. 3 at 7:00 p.m. The interment service was held in MacLeods Funeral Chapel on Saturday Sept. 4th at 12:00 noon with interment following in Hillside Cemetary.

UYESUGI

VANCOUVER. — Mrs. Riyu Uyesugi passed away on September 14, 1982 in her 83rd year. Survived by her loving husband, Bunhichi; 3 sons, Fumio and his wife, Emiko, Vancouver, Tadao and his wife, Mieko, in Japan, Yukio and his wife Shigeko, Vancouver; 1 daughter Sueko, Mrs. Kunio Kondo, Japan; 18 grandchildren; 11 great-grandchildren.

Service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

WEDDINGS

KOJIMA – GILBERT

WINNIPEG — Lindsay Kojima, son of Mr. and Mrs. M. Kojima, was married to Nancy Gilbert at the Manitoba Buddhist Church on August 28, 1982. Reception was held at the Charterhouse.

KUDO — MALLOZZI

MONTREAL. — Dr. Gerald Hajime Kudo, son of Dr. and Mrs. George H. Kudo, exchanged wedding vows with Santina Carnelina Mallozzi, daughter of Mr. and Mrs. Giovanni Mallozzi, on August 14, 1982 at Parlosse St. Raymond. Reception followed at Buffet Antique, Olympia Hall.

KAITA – OYE

WINNIPEG — Sandra Oye, daughter of Mr. & Mrs. Willie Oye and Harvey, son of Mr. & Mrs. Roy Kajta exchanged wedding vows on September 18, 1982 at the Manitoba Buddhist Church. Reception was held at the Hotel Fort Garry.

TAZUMI – SAWA

WINNIPEG — Keith Tazumi, son of Mr. & Mrs. Frank Tazumi and Karen Sawa, daughter of Mrs. Y. Sawa were married on August 21, 1982, at the Manitoba Buddhist Church. Reception followed at the Ramada Inn.

FURUTANI – OLAFSON

WINNIPEG — Robin Furutani, son of Mr. & Mrs. Donald Furutani and Lorelei Olafson were married on September 18, 1982 at the Gloria Dei Lutheran Church. Reception followed at the Charleswood Legion.

TSURUDA – JACKSON

EDMONTON — Lorraine Tsuruda, daughter of Mr. and Mrs. George Tsuruda, became the bride of Mr. Robert Jackson on September 4th, 1982, in Whitecourt. The date for their wedding coincides with the anniversary of Lorraine's parents wedding. The couple now reside in Whitecourt.

YAMADA – SHIKAZE

EDMONTON — On August 7th, Brenda Gail Yamada (of Tats and Niki) was married to Grant Masao Shikaze (of Ben and Flo) at Grace United Church.

Brenda's attendants were sister Laurie, maid of honour, cousin Sharon Miyagishima, bridesmaid, and cousin Allison Higa, flower girl. Best man for Grant was Eric Mayes from Victoria, while Bob Reid from Richmond, was the groomsman. The ushers for this beautiful wedding were Brenda's brothers Gary and Darcy, and Grant's brothers Craig and Derek.

Following the wedding, a reception was held at the Capilano Motor Inn. Friends of Grant's and Brenda's shared the joyous occasion by participating in a short musical program. The evening was concluded with a dance with music provided by D.J., Gus Yamauchi, uncle of the groom.

After a honeymoon trip to Penticton, Vancouver and Victoria, the happy couple are making their home in Edmonton.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

CARD OF THANKS

The family of the late Fredrick Kingo Moriyama express our appreciation to all those who came out and helped organize funeral arrangements, preparing of food for the reception after funeral service and all those who came to our beloved brother's funeral service. Our special thank you to those who travelled distances to get to the funeral, all those who gave "koden," friends of many people in the neighbourhood and MacLeod's Funeral Home, all the pallbearers our special thank you. Also our special thank you to Kamloops Buddhist Church members especially Rev. Taniyama for the services. All your kindnesses have been greatly appreciated.

Mrs. Sarah Endo
(Windsor, Ont.)
Mrs. May Pellizzon
(Kamloops, B.C.)
Mr. Adam K. Moriyama
(Calgary, Alta.)

Dates & Doings

Fish derby, corn roast at JCCC Caledon

CALEDON, Ont. — The Fishing Derby and Picnic held at the JCCC Recreational Property at Caledon, attracted more than 100, with 60 anglers, young and old, casting away in hopes of landing a catch. Two ponds were stocked with 150 lively trout, of which about 25 to 30 were caught. Incidentally, some 3 – 5 pounders are still in the large pound.

The honor of hooking the first fish went to 6-year-old Greg Taba, son of Mr. & Mrs. Yasu Taba. Mrs. Kaz Tanouye with six rainbows reeled in the most fish within the time limit. Husband Kaz caught the most catfish for which no prize was awarded, except the catfish.

On Sunday, Sept. 4, with perfect weather, more than 100 attended the Corn Roast to savor the ripe, sweet cob, freshly picked from the field. It was a perfect late-summer treat away from the noise and the clutter of the CNE and Wonderland.

THE TORONTO JAPANESE GARDEN CLUB
30th ANNUAL

FLOWER & GARDEN EXHIBITION

A fascinating programme of Japanese culture and Nature's beauty. Unique and interesting gardens. Superlative display of chysanthemums. Ikebana, Bonsai and Films.

AWARDS

SPECIAL EVENT: Audrey Meiklejohn presents the first showing Floriade '82/Koukenhoff Gardens, Holland, Royal Green Houses, Belgium, by lecture and slides — Colorful illustrations

OFFICIAL OPENING

SUNDAY, 1:30 p.m., Mrs Lois Wilson, author of Chatelaine's gardening book — The Complete All-Canadian Guide of Garden Success

Sunday, October 24, 1982

1:00 p.m. until 6:00 p.m.

Ikebana demonstration • Bonsai • Films

Bonsai display by Toronto Bonsai Society and Toronto Japanese Garden Club

ADMISSION: Adults $2.50, Children under 12 free when accompanied by adult.

JAPANESE CULTURAL CENTRE
123 Wynford Drive, Don Mills
Bus service from Eglinton Subway Station

Refreshments available.

Enquiries: 225-7636, 425-3161, 366-9898 or 491-5652

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

Closed Mondays and Tuesdays
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W., Toronto

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West, Toronto. Ont.

FURUYA Travel Service

460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

SURE WAY TO SAVE ON AIR TRAVEL

• PLAN EARLY • CALL US EARLY • BOOK EARLY

SAMPLE LOW FARE		NORMAL FARE
VANCOUVER RTN.	$274.00	$686.00
LOS ANGELES RTN.	$395.00	$788.00
JAPAN RTN.	1342.00	$2,360.00
MIAMI RTN.	$231.00	$512.00

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

DUNDAS UNION STORE

JAPANESE FOODS

MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

A & T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Manager

For complete professional and confidential real estate advice and service please call

TOSHIE HAYASHI

Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807

1533 Victoria Park Ave., Scarborough, Ont. M1L 2T3

Jpnz execs are top paid; English worst

NEW YORK — High level executives are paid best in Japan and poorest in Great Britain, a study showed recently.

The survey, conducted by Business International Corp's personnel evaluation and remuneration service, covered base salaries of executives in 25 industrialized and newly industrialized countries, using the United Kingdom as a base of 100.

According to the survey, a managing director in newly industrialized Hong Kong earns 97 per cent of what his salary in the United Kingdom would be. The same executive in Japan however would be paid 76 percent more than in Britain.

Among newly industrialized countries executives in Hong Kong were among the lowest paid.

In the lower echelons, if some one making $16,729 a year in Mexico moved to Belgium, he would be paid $21,890, in a similar job.

Measured in real purchasing power salaries actually higher in Japan, the survey average about 20 percent said.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7.
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Fall & Winter Schedule
Panasonic Video Recorder $759.00
Telephone 698-0633

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SANGHA — DANA
Presents
MOMIJI BALL
Centennial Room
INN ON THE PARK
(Leslie & Eglinton Ave. East)
SATURDAY, OCTOBER 30th, 1982
Cocktails 6:00 p.m. • Dinner 7:00 p.m.
Dancing 9:00 p.m. – 1:00 a.m.
Music by "EASY STREET"
$65.00 per Couple
— Proceeds to Momiji Health Care and Nipponia Home —
Tickets from: Dick Tanaka 625-7380
Yuki Kondo 221-7627

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454
Home 294-4827

OSCAR'S
SKIING
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

家を持っている人にお知らせ

息をとめて
よく讀んで下さい

もしエントツに欠陥があったら、あなたの家は、ちょうどあなたが今感じているのと同じ状態であるといえましょう。暖房システムは、酸素を取り入れ、炭酸ガスを放出するからです。つまり、人間の呼吸と同じことです。
ファーニス（暖房炉）が酸素を十分に取り入れることができない場合、あるいは炭酸ガスを放出できない場合、あなたの家は「呼吸」ができなくなるのです。一酸化炭素が発生して、あなたやあなたの家族は大変危険な目にあいます。
ファーニスを適切に作動させるためにはエントツをよく掃除してきれいにしておくことが大切です。
エントツが悪くなる時の徴候をここにいくつかあげてみます。

○ モルタルとレンガがゆるむ。
○ 屋根の上のエントツの部分に白い粉または水アカがつく。
○ エントツの掃除戸に水アカがついている。

このような場合、レンガ造りの腐蝕を防ぐためにエントツ工事人を呼ぶ必要があります。
安全のため、そして気分をスッキリさせるためにも、毎年、資格のある工事人に依頼して暖房設備とエントツを検査しましょう。
あなたとあなたの家の両者がほっと一息つくことでしょう。

Ministry of Consumer
and Commercial Relations
Ontario
Robert Elgie M.D., Minister
William Davis, Premier

あ・うん (55)

向田邦子

四人家族(4)

「いいわよ、代りに抱かなくたって。あんたの本当に抱きたい人は判っているんだから」
「安っぽい言い方はよせ。そんなんじゃないんだ」
礼子のほてってたからだを右手に抱き、左手には、父親と母親の間をよじのぼってくる守を抱きながら、門倉の目はやはり天井を見ていた。ひげの剃り残しがあるのを礼子は見逃さなかった。こうなって三年近いがこんなことは一度もなかった。

朝刊をひろげたまま、仙吉はあごばかりなでていた。門倉とあれこれ時局を論ずる楽しみあればこその新聞である話相手がいないと思うと、活字まで死んで見えた。

たみとさと子が「舞踏会の手帖」を見たがっているが、おれは見せて大丈夫な映画か
おれは今までの軍歌のなかでは「徐州徐州と人馬はすすむ」という「麦と兵隊」が一番好きだと言おうと思いながら、到頭言わずじまいになってしまった。鳴物入りで騒ぎ立てたスフ入り浴衣は結局は日本橋白木屋の宣伝だったそうじゃないか。

ガソリンがあぶないというのは本当か。この秋には統制になるとか、木炭自動車も出るとかいうがどうなんだ。こんな話をしてから絶交するんだった。

勤めのある日はまだよかった。

手持ち無沙汰なのは日曜で

香港の若者が、孫悟空の誕生日といわれる去る二日の祭りで「われこそはその超能力を引きつぐ者なり」と燃える火の上をとんでいるところ。観衆数千人は大喜び。

仙吉は日がな一日縁側に腰かけ、庭を見ては三箱のゴールデンバットを煙にしていた。

たみもめっきり口数がすくなくなった。夕食もすぐに終ってしまった。門倉があぁ言った、門倉ならこうするな、そこに居なくても、門倉の話題が多かったのが、いまは門倉のカの字も禁句なのである

さと子は、うちは四人家族だったのだと気がついた。姿はそこになくても、門倉はいつもうちの茶の間に坐っていた。

「金魚でも買いにゆくか」

仙吉がつぶやいた。

この前の日曜も同じこといってたとさと子は思った。仙吉がゆきたいのは、金魚屋じゃない、門倉のうちなのだ。自分がゆきたいのは、石川義彦のあの下宿なのである。逢いたい気持を押えて逢わないのが愛だということが判った父も母も門倉のおじさんもあたしと同じかも知れないと気がついた。

ぼんやりしているのは仙吉だけではなかった。たみは、洗い張りの手がお留守になっていたので、庭木戸から駒下駄の足音が入ってきたのに気がつかなかった。

目の前に君子の顔があった

うちのなかに逃げ込もうとしたが、君子はたみの割烹着の裾をつかんで離さなかった

たみは布海苔のついた両手を万歳して、うしろ向きのまま身を縮めた。

「奥さん、すみませんが、このままお引き取りくださいな」

「こういうところが門倉、好きなのねえ」

素直なやわらかい言い方だった。

「このままでいいの。このままでいいから、はなしだけきいてくださいな」

「奥さん、あたしはお目にかかりたいのよ。話したいこともあるんです。でも主人が絶交だっていっているのに」

「門倉、元気ないのよ。なに言っても上の空」

「それはうちの主人だって」

「それより、あたしがつまらないの」

今まで聞いたことのない、しみじみとした君子の声だった。

「今までは、日曜っていうとお宅へ入りびたりだったし、ほかにも入りびたるとこの多い人だから、いつもあたしは置いてけぼり。でもね、それはそれで、やきもちやいたりヒステリー起したり、ちょっぴり人を恨んだりしながら暮してた。それがあたしの暮しだったのね。この頃、たしかに門倉はうちにいるわ。でもうちの居間やサンルームに転がっているのは、門倉の脱殻(ぬけがら)よ。死骸よ」

君子は、割烹着を離した。もう逃げ込まないと踏んだらしい。

「女はね、死骸と暮したってちっとも楽しくなんかないのよ。生きて生き生きして、仕事して、儲けて、遊んでるあの人のほうが、辛いけど、ああ、あたしはこの人の女房だそういう実感があったわ」

君子はたみの顔をのぞき込んで、

「奥さん、あたし、老けたでしょ」

ご主人にとりなして、どんなことがあったか知らないが前通りつき合ってやって下さいよ、と頭を下げた。

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store, 1328 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

弁護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)。
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－一四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4. Tel. 362-5094, 362-0818

韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便の お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を 私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503, Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET, TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
おいしいと定評の日本料理店 お引立て願います。
コック及びパートタイムウエトレス募集
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間 テンペランス街一二番地

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
447-449 QUEEN ST. W. Toronto, Ont.

住宅売買 ご用一切
エム・ジー・エム会社 ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七－一一七九
自宅二六一－二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七－九五一九 (日曜日は休み)

○○旅は人生
人生は旅
旅のことなら
エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI Manager

日本ビデオ
特別セール
パナソニツク・ビデオ
レコーダー759ドル
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

CBCラジオ英語部で高地位のケイ子さん

ミッシヨン出身の小柄な二世

十月二日のトロント・スター土曜版のテレビ・ラジオ・セクションに、半ページを費やして知名な映画評論家であるクライド・ギルモア氏が「カナダ電波の静かなドラゴン・レディ」と題し、ミッション出身の日系二世「井上ケイ子マーガレットさん（現名マーガレット・ライオンズ）について大きく紹介した記事を載せた。

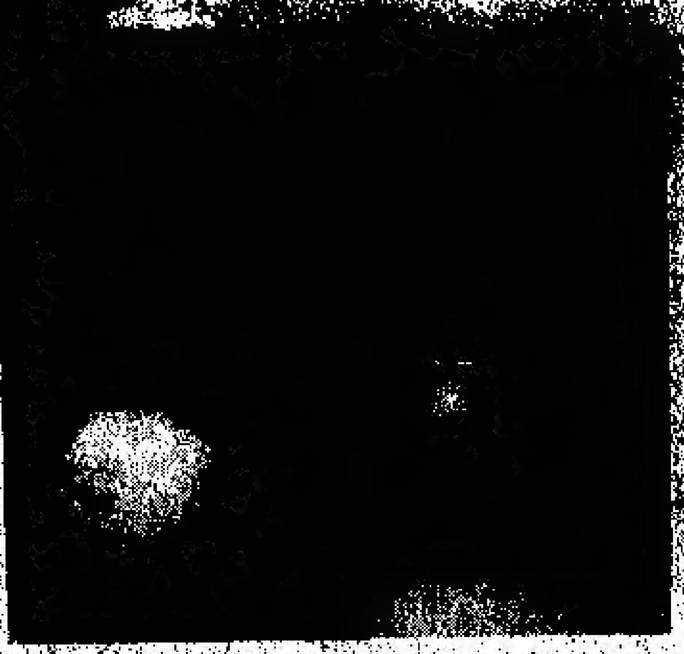
井上さんのことは以前にも本紙で報じたが、身長わずか四呎十インチ半でやせ型の五十九才の婦人だが、彼女がハミルトンの大学を卒業後、CBCラジオに就職して以来、仕事大事にコツコツと働き通してきたのが認められ、いまでは世界中のラジオ放送サービス中、高い地位を保っている唯一の女性だとギルモア氏は書いている。

ケイ子さんは「同僚からドラゴン・レディというアダ名をつけられていますが、別に気にかけていません。与えられた職務を有効的に果すためには断乎とした処置や指令が必要ですから、、、」とにつこり笑う。

この小柄なケイ子さんがCBCラジオの英語部のマネージング・デレクターであるが「ひと昔のように肩で風を切るといった態度は今はなくなっているはずです」という。いずれにしても日系二世婦人がラジオ放送分野で、高い地位にあって腕利きのプロだという定評をうけているのはたのもしいかぎりである。

色テレビ二台を寄贈

ト市補習学校代表者から



テレビの背後に立つているのは向つて右から岡山恭治校長、デイビッドソン中学校々長、ホワイト小学校々長、高木勉教頭、諸沢鎮旭の諸氏。

去る十月六日、トロント補習授業校の代表・岡山恭治校長、諸沢鎮旭教頭、高木勉運営委員は、今年九月十一日から授業に借りているマクミッチ中学校とワイーナ小学校に感謝の意を表して二十インチのカラーテレビを各校に一台ずつ寄附した。

トロント補習授業校は年毎に生徒の数がふえ、旧校では現在の三百七十八人の学生、児童を収容できないため、今年の新学期からダーベンコート・ワイノーナ通りにあるパブリック・スクールを土曜日の授業に借りたもの。現在同校には小学生のクラスが十四、中学生が三クラス、高校二クラス、幼稚園が二クラスある。

ガーデンショウ 十月二十四日に

トロント日系ガーデンクラブでは恒例「花とガーデン展示会」を来る十月二十四日（日）午後一時から六時まで日系文化会館で行う。当日の開会式は午後一時半からウィルソン夫人によって宣言される。

なお、特別番組としてオランダの有名なコーケンホフ・ガーデンのカラースライドと説明がアードレー・ミイケルジョンさんによって行われる。入場料は成人二ドル五十セント、十二歳以下は無料。

東京都内で大卒生ら就職先に挨拶まわり

【東京】十月一日は来春大学を卒業する学生が正式に就職先に挨拶回りできる日で、都内の地下鉄にはショートカットに白シャツの身をブルースーツに包んだ大学生がドットあふれ、長髪にジーンズ姿は数えるほどだった。

新調したスーツの大学生の行き先は、保険会社、銀行、商社とわかれ、長い行列が入口に何時間にもわたり続いたが、八月に百三十万人もの失業者を出している日本にも就職難の大波がおしよせている。

大手の会社の就職率は四倍と難しくなっており、特に製造業界は新人の受け入れを二五％もへらしており、女子大生の就職は困難をきわめている。

その中で影響をうけないのは東京大学などの有名校の科学やテクノロジー学部の卒業生だけ。

終身雇用制の日本で高給取りになるには、やはり有名校の難しい入試にパスすることが先決であることを身にしみて味わっている来春卒業見込みの日本の大学生たちである。

ブッシュ機記念 新切手発行

【オタワ】アンドレー・ウイレット郵政相は先週末、十月五日にカナダのブッシュ航空機シリーズの四種を発行すると発表した。ブッシュ機は広大なカナダで早くから発達して世界的に認められている。

二つの三十セント切手の一つはフェアチャイルドFC―2WIと、もう一つはデハビランド・カナダ・ビイバー。六十セントの一つはフォッカー・スーパー・ユニバーサル、他の一つはノールデイン・ノースマンで何れもカナダ製。

訪日中の石河会長より来信

訪日中のカナダ滋賀県人会会長、石河省三氏からの来信によると、県庁が計画している海外県人移住史について当事者と話し合ったところ、県人で移住した頃から現在にいたるまでの略歴をできるだけ多くの人々から集めてほしいということが明らかとなった。その中から特記すべき日系人は県庁で選定するという。

なお、県人の昔からの記録や歴史を追求することはかなり困難事であると石河会長が時間的且つ距離的理由を説明すると、それまでしなくても判明している記録だけでよいとのことであった。なお、県人からの記録受理は来年二月末日までにしてもよいという了解を石河会長がとりつけたとのことである。

宮崎医師夫人すみ子さん死去

ビーシー州リルエットに永年在住のドクター宮崎氏夫人すみ子さん（七六）は同町病院で九月二十五日死去した。告別式は九月二十九日午後二時より町内セント・アンドリュー合同教会でベル牧師により行われ、埋葬された。故人は夫君ドクターを助け物静かな蔭の人として町民から敬愛されていた。愛媛県生まれ、一九二二年渡米、大学を卒業した年、宮崎氏と結婚してバンクーバー市に移り住み戦時立退きに際しリルエットに夫君と共に生みついた。趣味は絵を描くことであった。

△浜脇マガレットふじえさんは十月九日トロントのセントマイコル病院で死去。十二日夜葬儀社にて告別式を行い、十三日午前ハイランド・メモリーガーデン墓地に埋葬した。喪主は夫ケイ氏。

移轉のお知らせ

岩田旅行社を毎度御利用いただきまして誠にありがとうございます。

さて、この度事業拡張のため下記に移転し、十月四日より営業中です。新事務所は旧事務所のすぐ南隣り、スパダイナとクイーンの角レストランの二階です。

今後ともよろしくお引き立ての程お願い申上げます。

新事務所アドレス

160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2

なお、電話、テレックス及び郵便コードは変りません。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE PHONE 869-1291

新鮮な野菜を自分でピック

大根、白菜を自分でピック・ウォルナット・バレー・農園トロント市から四〇一ハイウェイを東へブロック・ロード・ノースへ。三番目の交差点を東へ走り、左手に見える最初の農園。土曜、日曜のみ。

電話 六八三―六七二七。

水無月句会

十一月課題「時雨」（しぐれ） 選者 沖広南原

▲締切り 各月十日
▲出句 三句以内
▲例会 最終日曜午後二時
▲場所 仏教会において
▲投句所 918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 634-4302

今週のカナダドル

１０月１３日現在

銀行の売り値	
$1.00＝¥215.15	
$1.00＝US81.17¢	
銀行の買い値	
$1.00＝¥218.15	
$1.00＝US81.83¢	

（カナダ東京銀行調べ）

天下一品さくら米

八〇斤、五〇斤、二五斤入り

新鮮な魚類毎日着荷

特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です

親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 九七七―三七六一
九七七―三七六五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

メスティソの國

遠い昔アジアから移り住み、壮麗な古代文化を築きあげたインディオと１６世紀、黄金を求めてやつて来たスペイン人との混血（メスティソ）の人々、チョッピリ東洋人に似ていて親近感がわく。メキシコの魅力は自然と文化の対比。メキシコ市郊外のテオテイワカン、ユカタン半島のマヤ古代遺跡とスペイン植民地時代の面影を残したタコスの街並み、超近代的ビルが建ち並ぶ首都メキシコ市と辺地に散在し、トタン屋根生活をするインディオの部落等、文明と未開のコントラストが強烈な印象を与えてくれます。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA

Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6

Montreal:
270 Tulip Ave.,
Dorval P.Q. H9S 3P6
Tel: (514) 631-5151

冬のバケーションは 太陽の國メキシコで!!

ACAPULCO	1 week from $399.00
PUERTO VALLARTA	1 week from $395.00
CANCUN	1 week from $449.00

Includes: Return air fare, 7 nights accommodation, Transfers between hotel and airport, C.P. Air Holidays Beach Bag, etc.

C. P. Air Holidays

みみずの跡

トロント　渡辺屯行

朝顔に釣瓶（つるべ）とられて貰ひ水

有名な古句で、千代尼にもなつたが、誰でも知つている句だろう。

うちには井戸もないし、朝顔も育てていない。夏物といえば藤の蔓ぐらいである。十年程前に文化会館のバザーで買つて来て植えた。買つた時、売場のガーデンクラブの人に何年位したらこれに花がつくだろうと聞いたら、早くて五年、七、八年位かなーと誠に持ち遠しい話であつた。すると私の死ぬまでにこの花を見られるか否か、甚だたよりないことの様に思つた。

所が五年目位に咲き出してその翌年から写真機を持ち出す程に、六月になると美しい房を下げる様になり、隣りの白人夫婦までがよろこんでくれた。だのに、過ぐる二た冬は酷寒だつた為か春になつても芽の出が遅く、花もつけなくなつた。今年も花を見せてはくれないと思つていたら七月の真夏になつて、欠け房の貧弱なのが繁つた葉影の所々に咲いた。

狂い咲く藤現われぬ夏の風　屯行

花は咲かなく共、柔かい緑の藤の葉が風にゆれるのも涼味を誘つてよい眺めである。いずれにしても、生きているうちに、数年でもこの藤の花を見られたので満足に思つている。

うちには釣瓶はないが、洗濯ラインのポーストが、その藤棚の側にある。植物は陽に向つて伸びて行くのが自然なので、放つておくとその蔓はポースト目がけて伸び、巻きついて登つてゆき、洗濯ラインのウイールを占領して仕舞い、妻がラインを引くと、藤の葉を被つたポーストがゆさゆさとゆれ、油の切れたウイールが小さい悲鳴をあげる。

私の場合、貰い水とまで行かなくとも、梯子をかけて巻きついた蔓を放して藤棚に戻せば、ことは済むのであるが実行にかかるまでに月日が立つて仕舞う。

朝顔のために貰い水をした千代尼の発想と私のポースを登る藤の蔓をいつまでも放任している心持は、あながちに私がレイジイであるためとばかり言えないものが、何んの一寸ばかり千代尼のそれに似たようなものがあつたのではと思つても見たりするのである。

先日妻が脂肪のまわつた大豆の古いのを畑に撒いて置いたら、リスが来て運んで行くのである。一つづつくわえて行くのでタイムがかかる。人間が見ているのを意識したのか否かあたりの畑の中や末だ残していた豆蔓の根元を前肢で埋つては埋め、亦引き返えしてくるのである。

鳥は雲を目じるしに餌物をかくまつておくと誰かに聞いたことがあるが、リスは埋めた場所を覚えているだろうか雪がくるまでに、この畑を畑り返えそうと思つている私なのに、そこで亦「貰い水」の句が浮かぶのであつた。

所がリスは人の心も知らないで、今度は私が大切にプラスチックまで被せてもう少し大きくしてと思つて育てていた秋茄子をもいで行つてプラスチックだけ畑に残しているのである。

晩秋になると、生物の感覚で近づいて来た冬をさとり、冬籠の餌を集めるのか、忙しそうである。

かけ廻るリス足早き秋曇り　野の草

作者は二世の女性だが、繰り返えし読むとよく晩秋と秋曇の季節を感じさせる佳い句と思う。

モントリオール便り

（四）街と人　米山冬志子

一九六七年の万国博の年にできた地下鉄の車内はオレンジ色で、駅の構内のデザインは一流デザイナーの手になる彫刻は壁画でかざられて、楽しませてくれます。駅を中心につくられた地下街には緑があふれ、長い冬にも楽しめるように、商店、レストラン、劇場などがあつていつもにぎわつています。中央には広場があつてテレビの公開録画どりが行われたり、クリスマスには子供たちのために人形の家がつくられたり、いろいろエベントがあります。地下鉄ヤバスは夜遅くまで動いていて、お年寄りや女の人が一人歩きしても安全です。この安全さは近くのニューヨークなどでは考えられないことです。

このような近代的な都市づくりの一方で、古い町並みの保存にもたいへん苦心が払われているようです。高層ビルの間の昔の建物も、町ぐるみで復元、再生がすすめられています。修復を専門にする業者もあり、職人さんが木彫のある窓わくを何日もかかつて修理しているのを見かけました。二階に出入りする手すりのある鉄の階段をつけた建築ウロコ屋根の家、風見鶏のついた家などもあります。そういつた家はたいていレストランやブティックになつて人を集めています。アメリカと少しちがうヨーロッパの古い町のふん囲気があつて楽しい通りです。

町の南のセントローレンス川に面したところに港があります。いちばん古くから開かれた地域で、オールドモントリオールと呼ばれています。貿易港として重要な役割を果たしただけでなく、ヨーロッパなどからの移民がつぎつぎに上陸したところです。オールドモントリオールには古い建物がたくさん残つていますアルム広場、ジャックカルチエ広場などヨーロッパの町と同じように広場を中心にしてどつしりとした古い石造りの建物がならんでいます。この地域に一六五七年に建築されたという教会、ノートルダムド・ボン・セクールがあります。パリのノートルダムをまねたそうです。寒い雪の日の二月四日、この教会でバレンボイム指揮のパリ管弦楽団の演奏会がありました。二階にはバルコニーもあつて、二千人は入れる大きな教会は満員でした。ふつうの劇場とは一味ちがつたふん囲気がありました。

石だたみのある古い町並みにはレストランやブティックもあり、イヌイット（エスキモー）の作品や、カナダインディアンの革製品などの店もあります。

アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

移轉お知らせ

在トロント日本国総領事館分室移転のお知らせ。
当総領事館分室は本年１０月１日から次の場所に移転しましたのでお知らせ致します。ユニバセテイ地下鉄のセント・アンドリュー駅を出ると、そこにヨークセンタービルがあります。
なお、電話番号に変更はありません。

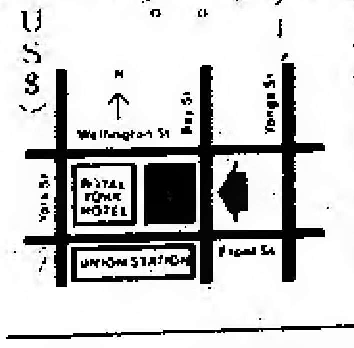
ANNEX OFFICE
CONSULATE GENERAL OF JAPAN
SUITE 2630, YORK CENTRE
145 KING ST. WEST
TORONTO ONTARIO M5H 3K4
TEL. 364-1627

貸家　一人住いの日系人、家具つき三ベッド・ルーム貸したし。家族むき（スカボロ）電話・四四四ー〇一五一。

皆様と日本をーそして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック、現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

謝恩セール大賣出し

WAREHOUSE SALE

飾絵、皿と花瓶、洋食器シリーズ茶器セット、和陶器シリーズギフトセット、多用茶碗単品、調理の器、各種単品、生花用の皿盆栽、人形玩具、プラスチック台所用品、Pierre Cardin グラス等、その他各種の品がございます。
以上の品の９５％は日本の名古屋から輸入した品です。

５０％ ―――― ７５％
の割引きで売り出します

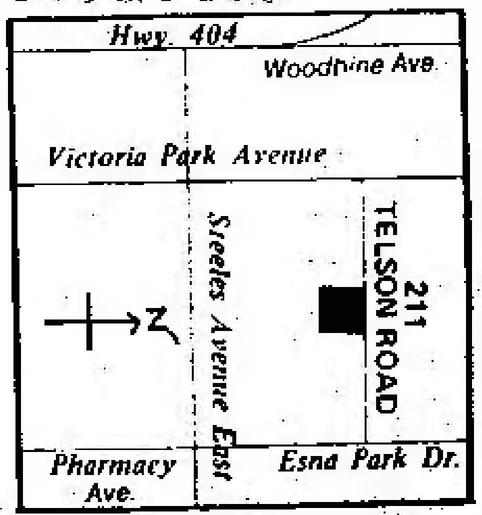
売り出し期日・・・・・・・４日間

１０月２０日	水曜日	午前１０時 ……	午後８時
１０月２１日	木曜日	午前１０時 ……	午後８時
１０月２２日	金曜日	午前１０時 ……	午後８時
１０月２３日	土曜日	午前１０時 ……	午後６時

当店は今迄多数の日本人の皆様がお見えになつています。
クリスマスも近ずき皆様の御来店をお待ち致しております。
お買い上げの品は取り替へおことわり致します。

211 TELSON ROAD, UNIT 1
MARKHAM, ONTARIO

ENTRANCE AT REAR DOOR ONLY



Visa / Master Charge Accepted

CASH AND CARRY / NO CHEQUES PLEASE

るといつた態度は今はなくなつているはずです」という。
ジョンさんによつて行われる入場料は成人二ドル五十セン
ということが明らかとなつたその中から特記すべき日系人
十三日午前ハイランド・メモリーガーデン墓地に埋葬した

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

保守二、新民主一 自由は支持失う
三補欠選の開票結果

十月十二日（火）に行われた連邦議会議員補欠選挙三区の開票結果は、進歩保守党候補者二名当選、新民主党候補者一名当選となり、三区とも自由党候補者は惨敗を喫した。

予期されていた通り、オ州ブロックヴィル地方の補欠選ではジネファー・コセッ一夫人（三四）が自由党候補との間に大きな開きをつけて楽勝した。彼女は一万八千票以上を集めたのに対し、自由党は六千七百、新民主党は二千七百という競争にならない結果となった。

また北オ州テミスカミング地区では伝統的に自由党の強い地盤で、一時は新民主党の勢力下にあって、保守党は全く影が薄かったが、今回の選挙で保守党候補者ジョン・マクドゥガル氏が勝利をもたらしたことは保守党への人気が北方オ州の自由党地盤にまでしみ込んできていることを示すものとしてクラーク党首を喜ばしている。

またトロントのブロードビュー、グリーンウッド地区では、保守党候補の朝刊紙サンの編集長ピーター・ワージングトン氏が無所属としてチャレンジしたため、保守党支持票が分割され、新民主党のリン・マクドナルドさんが当選することになった。

三補欠選で二名の婦人がオタワ議会にのり込むことになり、保守、新民主党側では結果にまず満足だといっている。

鈴木首相が辞任
総裁選不出馬を表明

【東京】鈴木首相は十二日自民党総裁選挙への出馬を断念、退陣する決意を固め、二階堂幹事長に自民党総裁の辞表を手渡した。首相は、総裁選に出馬せず、今期限りで退陣する理由について党四役らに内外情勢は極めて厳しい事態にある点を指摘、真の党内融和と結束を構築するためと強調した。さらに首相は新総裁決定に至るまでの対応について(1)自民党は新指導者のもとに清新強力な体制を作るべきである(2)また、過去の総裁選によってもたらされた不信を一掃し、清新気鋭の人材の結集を図るべきである(3)後継者は可及的速やかに選任してほしい――などの点を要望した。この首相の退陣表明により、自民党内の総裁選問題は全く白紙の状態から新たな対応を迫られることになり、党内各派は一斉に対応策の協議に入った。

退陣の意向を固めた鈴木首相は十二日午後三時すぎ、首相官邸に二階堂幹事長ら党四役を招き、約一時間話し合った。席上、首相は「慎重に考えた結果、総裁選立候補推薦を辞退する決心をした」と述べるとともに、推薦母体となる予定だった鈴木派（宏池会）の斎藤邦吉代表に書簡を送り推薦を辞退する旨伝えたことを明らかにした。

さらに首相は「自分としては今期限りで退陣したいと思う」と述べ、その理由について(1)内外情勢は厳しく、解決には文字通り挙党一致を必要とする(2)この際、自民党は真の党内融和、結束のために新指導者のもとに清新協力な体制を作ることが望ましい――と述べた。また、今後の党運営について首相は予算編成や臨時国会など難問の山積する十一月ごろに総裁選が実施されることにより混乱が生ずることを指摘し、「何とかサイクルを早める必要がある」と強調するとともに、後任の選任についても「可及的速やかに実施してほしい」と要望した。

数千がデモ行進して
成田空港の擴張反対

【東京】成田空港を拡張するため、同空港附近の農地を接収するというプランに反対する約五千六百人の群衆が空港附近に十一日集まってデモを行い、ある者は駐車してあった自動車に火をつけて焼いた。

警官隊約九千五百人は成田空港への道路をすべて封鎖してデモの空港入りを防いだ。空港への自動車は全部ストップされて点検、訪問者は足止めをうけた。デモは附近公園に勢揃いしたのち、空港の周囲まで約四キロ（二・五マイル）行進し、空港を閉鎖するまで戦いを続けよ」と拡声機でデモ・リーダーたちが叫び続けた。

成田空港は今年中に補助滑走路をつくるプランであったが、反対デモのために延期されている。成田空港はすでに国内、国外便の増加で、滑走路の新設が必要になってきている。東京下町の羽田空港は国内便のみとなっている。

難民制限を非難
大ト市の各人種團が

【オタワ】先週、移民省が内示した「移民と難民受け入れ政策の全面的みなおし」に対し、トロントのエスニックグループから大きな非難が出ている。

このレポートは最終的なものではない、とアクスウォージイ移民大臣は言っているが、今年の一万四千人の難民を来年は一万人にカットすることはほぼ内定しているものとみられ、その内訳はインド・チャイニーズ三千人、東欧三千人、ラテンアメリカ・カリブ二千人、アフリカ一千人、中近東八百人となっている。

アラブ・コミュニティ・センターのマレック・コウリ・デレクターは、過去二年間市民戦争にみまわれたうえ、最近のイスラエル進攻という状況においこまれたレバノンの難民たちは誰よりも早くカナダに来る権利を与えるべきである。パレスチナ人を含むシリア人やレバノン人の多くは戦火をのがれて、国外に安住の地をもとめているのに移民省は無関心ではいられないはずだ、と不満をのべている。

またインド・チャイニーズ・コミュニティのトロント・ベトナム人協会のジョン・ドトロン・チュー会長も、東南アジアの難民キャンプでは現在も数千人の人たちが、一日も早くカナダへ入国できる日を待ちのぞんでいる。この人たちの中には難民キャンプとカナダに別れ別れになって精神的におかしくなっている人もいる。メトロ・トロントのベトナム人は定職につけないため、難民キャンプの家族を呼び入れるスポンサーになれず問題はますます真刻化している。と移民省の十一月一日発表予定のレポートに反対している。

天然ガス値上る
十月から一七％も

コンシューマー・ガスはこのほど、住宅用天然ガスの料金を今月から一七％値上げすることを発表した。昨年の赤字・八百万ドルに、未払いビルを加算した約一千七百万ドルをコンシューマー・ガスはガス利用者にも肩代りさせるため、今回の措置にふみきった。

その結果、過去一年間に一カ月七十三ドルのガス料金を支払った人は、今月から八十五ドル支払う義務が生じる。

日本向けの賀状は
開封で三〇セント
エアメールは四五セント

カナダ郵便公社の先週末発表によると、クリスマスカードと小包のローカル配達が間に合うようにするには、十二月十七日迄に送り出すこと。ローカル以外の目的地に送る場合は、十二月十三日までに送ること。

また日本向けその他外国送りのカードは海上メールとも開封したまま「プリンテッドペイパーズ」と記入することが要求されており、送料はエアメールで四十五セント、海上メールは三十セント。なお日本向け航空小包は十一月二十日迄に出すこと。海上小包は十月三十日まで。また航空賀状は十二月四日までにと注意している。

内閣奥部にヒビ？
オタワ政界で憶測

【オタワ】オタワ内閣の内部サークルから三名の大臣が外されたことで、内閣にヒビが入ってきていると政界通はみている。先日の内閣人事変動で、外相から司法大臣に変えられたマクグイガン氏、それに多様文化を担当しているフレミング大臣、有力上議のバッド・オルソン氏らは、内閣の内部サークルから追放された、というのである。

しかし、マクグイガン司法相は「私は法律的な問題を解く仕事を与えられてこんなうれしいことはない」と大喜びだし、フレミング大臣は「非常にやりがいのある仕事で、苦情など毛頭ない」としている。オルソン氏は黙して語らない。

これら三名に代って内部サークルに昇進したとみられるのは就業大臣のジュディ・エロラ女史と環境大臣のジョン・ロバート氏といわれているいづれにしても来年早々、第三次内閣人事の変動があるはずで、保守党のクラーク党首がいうように「ポストのタライまわしにすぎない」との批判に賛成する声もかなりあるという。

上議の補佐官任命案
保守党側でショック

【オタワ】属する政党への貢献者であることが必須条件の一つとされて指名をうけカナダの上院議員となっている者を、伝統的に国会議員に保存されている議会大臣補佐官に任命を認める法案が今秋の議会で上程されることになっている。

同様、上院議員を大臣に任命することに対しても保守党議員の間で早くも批判する声が高まってきている。ペリン・ビイティ保守議員は「下院議会が上院議会より遥かに重要であることは伝統的なことで、かかる上議の議会任命は考えられない」としている。

ツルドー首相は西部カナダ諸州から一名の下院議員があがっていないことを理由に、西部州出身の上院議員四名を大臣に任命してきている。現在、上院議員は自由党と保守党所属レートは二対一で自由党が優勢である。

ノーベル平和賞
有力候補者に

【ストックホルム】今年のノーベル平和賞候補に中近東紛争解決に活躍した米国のフィリップ・ハビブ特命大使とポーランドのワレサ自主同盟リーダーの二人の名前が有力になってきた。

このほか、ローマ法王、南アの黒人アングリカン神父デスモンド・ツツや数千人のユダヤ人を収容所から逃がしたスウェーデン外交官ラオウル・ワレンバーグなども平和賞の候補に入っている。

N・B州選挙で

【ニューブランスウィック フレデリクトン】十二日行われた州選挙の結果リチャード・ハットフィールド首相ひきいる進歩保守党が五十八席中三十九席を獲得し、自由党の十八席に大きく差をつけ四期も同首相が務めることが明らかになった。

今回の保守党の勝利はアングロフォンが多いニューブランスウィク州北部で自由党が次々と破れ、その票が同党に流れた結果で、新民主党も当州議会で初めて一議席を獲得する名誉にかがやいた。当州にフランコフォンの独立州を造る構想をスローガンにかかげたアカデエン党は完敗した。

ローマのユダヤ寺院
乱射されて死者出す

【ローマ】先週末、ローマ市中心部のユダヤ教寺院で祈りを終えた人の列に六人組が銃を乱射したり手榴弾を投げつけた。この事件で二才の子ども一人が死亡し、約三十人が重軽傷をうけた。欧州では最近ユダヤ人に対する攻撃が頻発しており、ブリュッセルのユダヤ教寺院では銃撃で数人が重傷を負い、パリではユダヤ人レストランで六人が殺される事件が起きている。

広島で軍縮
教育シンポ

【東京】世界教職員団体総連合が二十六日から広島で開く軍縮教育国際シンポジウムには、三十五カ国、十一の国際団体、四つの国際機関から五十八人の外国代表が参加し四日間にわたって平和軍縮教育のあり方を追求することになった。受け入れ団体として準備を進めてきた日教組（槙枝元文委員長）が七日の記者会見で明らかにしたもので、槇枝委員長は「世界的な反核運動の高まりの中で、平和を希求する世界中の教師が手をつなぐ意義は大きく、ぜひ成功させたい」と述べた。